



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

8. Oktober 2003

## PRESSEMITTEILUNG

### KONSOLIDIRTER AUSWEIS DES EUROSYSTEMS zum 3. Oktober 2003

#### I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 3. Oktober 2003 verringerte sich die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) um 2,8 Mrd EUR auf 192,2 Mrd EUR. Der Rückgang war vor allem auf die Auswirkungen der vierteljährlichen Neubewertung der Aktiva und Passiva zurückzuführen. Die von den Zentralbanken des Eurosystems im Berichtszeitraum durchgeführten Kunden- und Portfoliotransaktionen führten zu einer Erhöhung um 0,1 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) blieben praktisch unverändert bei 51,2 Mrd EUR, wobei eine Verringerung um 0,2 Mrd EUR aufgrund von Neubewertungen eine Erhöhung aufgrund von Transaktionen nahezu gänzlich ausglich. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) stieg um 6,2 Mrd EUR auf 397,6 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) gingen um 26,5 Mrd EUR auf 44,4 Mrd EUR zurück.

#### II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) sanken um 26,8 Mrd EUR auf 247,3 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 1. Oktober 2003, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 150 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 123 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) belief sich auf 0,3 Mrd EUR (gegenüber praktisch null in der Vorwoche). Die Inanspruchnahme der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) war praktisch null, was in etwa dem Betrag der Vorwoche entsprach.

### III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten

Im Ergebnis aller Transaktionen verringerten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 6,2 Mrd EUR auf 129,4 Mrd EUR.

### IV. Neubewertung der Aktiva und Passiva des Eurosystems zum Quartalsende

Gemäß den harmonisierten Rechnungslegungsgrundsätzen für das Eurosystem werden Gold, Devisen, Wertpapierbestände und Finanzinstrumente des Eurosystems zu jedem Quartalsende zu Marktkursen und -preisen bewertet. Die Nettoauswirkung der Neubewertung auf die einzelnen Ausweispositionen zum 30. September 2003 wird in der zusätzlichen Rubrik „**Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Neubewertungen**“ ausgewiesen. Im Folgenden sind der Goldpreis und die wichtigsten Wechselkurse, die für die Neubewertung der einzelnen Positionen verwendet wurden, aufgeführt:

Gold: EUR 329,986 je Unze Feingold

USD 1,1652 je EUR

JPY 128,8 je EUR

Sonderziehungsrechte: EUR 1,2251 je SZR

#### **Europäische Zentralbank**

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

**Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.**



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

## Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 3. Oktober 2003

(in Millionen EUR)

Aktiva	Stand zum 3. Oktober 2003	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von		Passiva	Stand zum 3. Oktober 2003	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von	
		Transaktionen	Neubewertung			Transaktionen	Neubewertung
1 Gold und Goldforderungen	130.822	0	11.100	1 Banknotenumlauf	397.614	6.157	0
2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets				2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet			
2.1 Forderungen an den IWF	32.205	0	-46	2.1 Einlagen auf Girokonten (einschließlich Mindestreserveguthaben)	129.445	-6.210	0
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	168.765	1.557	-2.916	2.2 Einlagefazilität	4	-10	0
	<b>200.970</b>	<b>1.557</b>	<b>-2.962</b>	2.3 Termineinlagen	0	0	0
3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet	15.054	537	-283	2.4 Feinststeuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	0
4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets				2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	0	0	0
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	5.001	430	-8		<b>129.449</b>	<b>-6.220</b>	<b>0</b>
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0	0	3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet	115	40	0
	<b>5.001</b>	<b>430</b>	<b>-8</b>	4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen	2.029	0	0
5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet				5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet			
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	204.000	-27.001	0	5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	44.360	-26.518	0
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	45.000	0	0	5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	5.605	371	0
5.3 Feinststeuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	0		<b>49.965</b>	<b>-26.147</b>	<b>0</b>
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	0	6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets	9.450	121	0
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	283	234	0	7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	679	-68	-13
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	28	-4	0	8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets			
	<b>249.311</b>	<b>-26.771</b>	<b>0</b>	8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	17.186	2.027	-261
6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet	358	10	0	8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0	0
7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	51.157	148	-155		<b>17.186</b>	<b>2.027</b>	<b>-261</b>
8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte	43.757	0	-26	9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte	5.991	0	-6
9 Sonstige Aktiva	117.182	-909	1.705	10 Sonstige Passiva	64.958	-911	704
				11 Ausgleichsposten aus Neubewertung	71.174	0	8.948
				12 Kapital und Rücklagen	65.002	2	0
<b>Aktiva insgesamt</b>	<b>813.612</b>	<b>-24.999</b>	<b>9.372</b>	<b>Passiva insgesamt</b>	<b>813.612</b>	<b>-24.999</b>	<b>9.372</b>

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.